

**VERÖFFENTLICHUNG WEITERE ÄMTER**

(Art. 14 Gv.D. 33/2013)

**PUBBLICITÀ DELLE ALTRE CARICHE**

(Art. 14 d.lgs. 33/2013)

Ich unterfertigte/r  
lo sottoscritta/o \_\_\_\_\_ Simon Raffener

geboren am  
nata/o il \_\_\_\_\_ 06.12.1968

in meiner Eigenschaft als Schulführungskraft  
in qualità di dirigente scolastico

Fachoberschule für Wirtschaft, Grafik und Kommunikation  
„Julius und Gilbert Durst“, Brixen

Schule/Körperschaft  
Scuola/Ente

im Bewusstsein, dass eine Falscherklärung sowohl strafrechtliche Sanktionen als auch den Verfall aller eventuell erhaltenen Vorteile mit sich bringt, mit Bezug auf Art. 14 des Gv.D. Nr. 33/2013,

consapevole che in caso di falsa dichiarazione incorrerò in sanzioni penali e nella decadenza dai benefici eventualmente ottenuti, con riferimento a quanto previsto dall'art. 14 del d.lgs. n. 33/2013

erkläre:

dichiaro:

1. Folgende Ämter in anderen öffentlichen oder privaten Körperschaften zu bekleiden, für welche die jeweiligen Vergütungen vereinbart sind:

1. Di ricoprire le seguenti cariche presso altri enti pubblici o privati per le quali sono corrisposti i compensi per ciascuno specificati:

**AMT  
CARICA**

**VERGÜTUNG  
COMPENSO**

AMT CARICA	VERGÜTUNG COMPENSO

2. Folgende andere Beauftragungen zu Lasten der öffentlichen Finanzen übernommen zu haben:

2. Di aver assunto i seguenti altri incarichi con oneri a carico della finanza pubblica:

**BEAUFTRAGUNG  
INCARICO**

**ZUSTEHENDE VERGÜTUNG  
COMPENSO SPETTANTE**

BEAUFTRAGUNG INCARICO	ZUSTEHENDE VERGÜTUNG COMPENSO SPETTANTE

Ich erkläre weiters, im Sinne und für die Wirkungen des Gv.D. Nr. 196/2003 darüber informiert zu sein, dass die übermittelten Daten, auch in elektronischer Form verarbeitet werden, und zwar ausschließlich für die Veröffentlichung auf der Internetseite der Landesverwaltung der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol.

Dichiaro altresì di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui al d.lgs. n. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente ai fini della pubblicazione sul sito internet dell'Amministrazione provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige.

Brixen, am 17.03.2017

Ort und Datum  
Luogo e data

Simon Raffener

Vor- und Zuname/Nome e cognome  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet/sottoscritto con firma digitale)